

**Questionnaire sur la conception de systèmes de sécurité pour tanks**

Fragebogen zur Auslegung von Tanksicherheitssystemen



<b>Client / numéro de client</b> <b>Kunde/ Kundennummer</b>					
1	Interlocuteur Ansprechpartner	Téléphone Telefon		E-Mail	
	Désignation du projet Projektbezeichnung	Référence Referenz		Date Datum	

<b>Données sur le tank</b> <b>Tankdaten</b>					
2	Dimension du tank Tankgröße	hl	Installation Aufstellung	Debout (vertical) stehend	Couché (horiz.) liegend
	Hauteur du tank Tankhöhe	mm	Hauteur de sortie Auslaufhöhe	mm	Diamètre Durchmesser
	Surpression max. max. Überdruck	bar (g)	Dépression aut. zul. Unterdruck	bar (g)	
	Conduite de rempliss. max. max. Befüllleistung	m <sup>3</sup> /h	Section de sortie libre freier Auslassquerschnitt	mm	

3	<b>Options pièce en croix</b> <b>Optionen Kreuzstück</b>	Raccordement Inline DN 65 Inline Anschluss DN65		Capteur de pression Druckaufnehmer	Bride Flansch
---	-------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------	--	---------------------------------------	------------------

4	<b>Mat. joints d'étanchéité</b> <b>Werkstoff Dichtungen</b>	EPDM		FKM	
---	----------------------------------------------------------------	------	--	-----	--

5	<b>Soupape anti-vide <sup>(1)</sup></b> <b>Vakuumventil</b>				
	Options Optionen	Aération pneumatique avec cuvette Pneumatische Anlüftung mit Auffangschale		Retour d'information Rückmeldung	Chauffage Heizung

6	<b>Commutation à gaz / CIP</b> <b>CIP-/Gasumschaltung</b>		Type 1 SM : Commutation automatique Typ 1 SM: automatische Umschaltung	Type 2 BV : Vannes à papillon Typ 2 BV: Scheibenventile
			Type 3 SC : Vanne de dérivation Typ 3 SC: Wechselventil	Type 4 RV : Vanne de régulation Typ 4 RV: Regelventil

7	<b>Soupape de sûreté</b> <b>Sicherheitsventil</b>		Mise à disposition chez le client Beistellung kundenseitig		
	Options Optionen	Aération pneumatique Pneumatische Anlüftung		Retour d'information Rückmeldung	Chauffage Heizung
	Homologation Zulassung	DIN EN ISO 4126-1		ASME Sec. VIII	CRN
		AD 2000 A2		EAC	

8	<b>CIP</b>	Nombre d'appareils de nettoyage Anzahl der Reinigungsgeräte		Mise à disposition chez le client Beistellung kundenseitig	Evoguard standard
	Alimentation CIP Zuleitung CIP	mm	Longueur lance (bord inférieur bride jusqu'au centre nettoyeur) Länge Lanze (UK Flansch bis Mitte Reiniger)		mm
	Appareil de nettoyage Reinigungsgerät	Boule de pulvérisation Sprühkugel	Nettoyeur à jet précis Zielstrahlreiniger		
		180° up	270° up		
		180° down	270° down		
270°		360°			
		360°			

9	<b>Équipement supplémen-taire</b> <b>couvercle du tank</b> <b>Zusatzrüstung Tankdeckel</b>	Sonde de niveau à visser Niveausonde zum Einschrauben		Surveillance rotative nettoyeur à jet précis Rotationsüberwachung Zielstrahlreiniger	Manchon à souder Einschweißmuffe
			Regard Schauglas	Regard avec éclairage Schauglas mit Beleuchtung	

<sup>(1)</sup> La conception hydraulique de la soupape anti-vide repose exclusivement sur l'examen de la vitesse de vidange max. possible. D'autres effets, par exemple un vide par le rinçage ultérieur à basse température après un nettoyage à haute température ou un vide par réactions chimiques, ne sont pas pris en considération.

<sup>(1)</sup> Die hydraulische Auslegung des Vakuumventils beruht ausschließlich auf der Betrachtung der max. möglichen Entleergeschwindigkeit. Andere Effekte, z. B. Vakuum durch kalte Nachspülung nach einer heißen Reinigung oder Vakuum aufgrund chemischer Reaktionen sind nicht berücksichtigt.